

ՄԷՃՄՈՒՄԱՅԸ



Սկզբնական 150 — Այլը 80 —
Իւր 40 — Թարգմանք իշխանութան
Իւր 40 — Թարգմանք իշխանութան
Իւր 40 — Թարգմանք իշխանութան

Իշխանութան պէտքերը լրացնելու
համար 150 — Այլը 80 —
Իւր 40 — Թարգմանք իշխանութան
Իւր 40 — Թարգմանք իշխանութան

ԵՒՎՄԻ ՂԱԶԵՐԱ

20 Փր.

در عايمده بك اوغلمده تقسيم جوارنده شيشلى جاده سنده واقع 5 نومرو اليه مرقم مجموعه اخبار قزاقسى اداره خايمده

20 Փր.

Իրիւնքի Սէնէ

ՀՈՒՄԱՆ ՅՈՒՆԻՍ 13/25 — ԱՂՈՐ ԻՄՄԱՐԱՆ 13.3

№ 536

ԳՐԵՏԻ ԺԵՆԵՐԱԼ

ՕՐ-ՕՄԱՆ

ՊԱՆԳԱՍԸ ԻԼԱՆԸ

Իշ պու 1886 Յունիս Եփրէնքիին 21 ինճի կիւնիւ թէճէմիւ
իւտէն մէճիւսի Ումուսիտէ վերիւն գարարա թէճիւսի, կէլէ.
ճէք Յունիս Եփրէնքի իպթիտարնտա վատէսի հուրու իտէն
թէճէմիւ ագլէսիին գուրոնու իշին, պէճէր հիսսէն ճիւքէ
թին սանտորնտա 15 զուռ ալթուն ագլէ իթա օլունաճաղը,
վէ թարիսի մէճիւսի իթիպարէն 8 կիւն վատէ իլէ թէճիւսի
օլունաճաղ իւրէն, սանտոր գուրուսը մուգապիլիտէ, նիւմէ.
րօլու պօրտօլար իլէ պիլիքտէ, գուրոնլարն գապուլ իտիլէ.
ճէկի, վէ պու կիւնտէն իթիպարէն ճիւքէթին մէճիւսի
րաճաաթ իտէնքէ օլունլարա պօրտօ տէճիւսի վերիւնքիին
Գրէտի Ժէնէրալ Օթման պանգասը հիսսէտարան Եփէնթիլին
իլան օլունուր:

Տէրասատէթ, 11/23 Յունիս 1886

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Մաէլմէնունիլէ պու կիւնքի թէճ-
ճիւսի գուրուսընտա օգուստու.
զունա կէօրէ, սանտէթիւ Ուզար-
եան Եփէնթի հաղթիլթիին մալ-
տուվիլթի իղլէթիւ Պետրոս վէ Յով-
սէփ Եփէնթիլթի թիւթպէյի սանիլ.
Ե՛ն սընթիլ միւթիւսի թէճիւսի
պուլթուլիլթի տուր:

— Բամազան ալ մալթիւսալ, Սի-
լիլթիւս չարլէնպիլ կիւնիւ ագլամը,
եանի բէնլէնպիլ կիւնիւ կէօրիւ-
միւլ օլմագ հասէպիլլէ, բէնլէնպիլ
կիւնիւստէն իթիպարէն Բամազան
կիւնիւստէն իթիպարէն Բամազան
չէհատէթի չէրիտէ պուլունան իւլ
զաթը մէվուգ իւլ քէլամ Սիլիլթի-
տէն Տէրասատէթ ճէլպ օլունարագ,
Սթանպուլ գատըլըլթիւս էտաի չէ.
հատէթի չէրիէ իթիլթիին մէպիլ,
էնիւմիւլթի բէնլէնպիլ կիւնիւստէն
այ մալթիւսալ կէօրիւսիլթիին հալ-
տէ, ճուստա կիւնիւ, վէ օլմաալթը-
ղը հալտէ, ճուստա իրթիսի կիւնիւ
պալարամըն ինքսը խուսուսու հագ-
գընտա Սթանպուլ գատըլըլթիւս ի-
նապ իտէն իլամը չէրի տիւնքի կիւն
եաղըլթագ, Պապը Ալիէթ թագտիւմ
վէ իրալ գըլընթըլ տըր:

— Պրանտա ճիւլթիլթի թարա-
ֆընտան խարիճիլթի նաղըլթ Սալիտ
բաշա հաղթիլթիին լէթիւս տՕ-
նէր նիլանթըն կրան գօրտօնու իթա

օլունալ օլունուր, տիւնքի կիւն
Պրանտա սէփարէթի նաղըլթ միւլա.
րիլթիլթի թէպիլթի իթիլթի տըր:

— Ժունալ տը Սէն-Բէթրէսպուրիլ
ղաղթիւսը, Բունիա տէվլէթի թա-
րաֆընտան կէլէնտէ Պէսարապիւս
թարաֆլարնա ապէր սէվգ օլուն-
տուլունա տալթի ինիլթիլթի զաղթիւս-
լարնըն նէլթիւսթըն թէքիլպ իլ-
լէտիլթի սըրտա, տէվլէթի Ալիէթ ի-
լէ Բունիա պէյիլթի ճէրէեան ի-
տէն միւնասէպալթը տօթմանէն
տալթի թէքարէն պէեան իթիլթի
տըր:

— Խըրիլթը Սըսըր հաղթիլթիին
պիւրատէրի Հասան բաշա հաղթիլթի-
րիլթի եաղընտա իվրօթաեան կիտէ.
ճէկի Գահրէթիւս եաղըլթիւս:

— Ալիլթի մէճիւսի խաթը վիւքէլա
գարարըլթա մագամը սէրասքէրիտէն
ումուլ վիլաեաթ վալիլթիին եա-
ղըլթա թահրիլթիւս, մուգատտէ-
մա չէրէթիւթէպիլթի պուլթուլթի
իւրատէյի հաղթիլթի Բատիլաճի մու-
ճիպիլթի, Ժանտարմա վէ զապիլթի
Եփրատը մաղլարընտան ալթընուլ
մագտա օլան եիւզտէ պէլթիւս
սարֆը նաղար օլունալթիւս, վէ
զապիլթի մաղլարը եիւզտէ պէլթի-
րի, Ժանտարմա թէքալթիւս սանտը-
ղընտան մուլասսէս միւթէպիլթիւս
լէրիլթի եթիլթի վէ տուլթըն մաղ-
լարըն իլթիւս քիլթիւս իթիլթի.
սինտէն տօլաեը, չէհիլ ալթը գալան

36 պին 996 զուռնու գաղաղըլթա-
սը զըմընտա իւլիւնիւ տէրէճէտէ
միւթալթագըլթ թէքալթ օլան գա-
պիլթիւսալ չաղլթաեան մանիլթի
օլունալթըն տա իսթիլթիւսալթ-
լա, մուլասսէս պուլունան թէքա-
լթա մաղլարըն ալթընուլթալթ,
Պապը Ալիլթի իսթիլթի իտիլթի,
պու քէրէ վիլթիւս իտէն ճէվապ-
նամէյի սարաղաթիտէ պէր վէճէի
իսթիլթի, իւլիւնիւ տէրէճէտէ.
միւթէքալթիւսալթիւս գուլթալթի-
լիլթիլթի գուլթալթալթ, վէ պու
տէրէճէտէ մալթիլթ պուլունալթըն
թէքալթիւսալթիւս սարֆը նաղար
օլունալթ իւրէն, զապիլթիւս միւ-
մալթիլթի մաղլարընտան տալթի
էմալթի կիպի եիւզտէ պէլթիլթի
թէքալթիւսալթիւս ալթընալթալթ, իտա-
րէյի մաղլարթ օլունալթ գարար-
լաղըլթալթ, ինապը ինքսը ի-
լար գըլընթըլ տըր:

— Ետիլթի վիլաեթիլթիւս խարի-
ճէ գալթիլթի իլթալթ եաղըլթալթ
ըլթըլ տըր:

— Պու քէրէ Սիլիլթի-Հիւսար գա-
սապալթնտա Էքսէրիա չօնուլթալթ
թարի օլան գըլթըլ խաթալթագ գու-
հուր իտէրէք, չիմտիլթ գատար 120
չօնուլթ պու իլթիլթիլթի թուլթիւս
իսէ տէ, համա օլունալթ օլունալթ
պիւր կիւնա վէփիլթիլթ օլմալթ, վէ
իլթիլթի տէփիլթ, վէ թուլթիլթիւս
թէքալթիլթի զըմընտա թէքալթիլթի
լաղըլթ իթիլթիլթի գըլընթըլ տըր:

— Տիւրապէքիլթի Սըսըր Եփէն-
թի իսթիլթի պիւր կէնքիլթ քէնտիլթի
թէլթիլթի սէպէպիլթիլթ վիլթիլթ օլան
ճէվալթ բաղալթ օլուն իլթ ալթիլթի-
նիլթ Տէրասատէթի մուլթալթ ի-
տիլթիլթիլթի մաղլարէյի թէքալթ
գարար վիլթիլթ տըր:

— Ալաֆիլթիլթի յունիս Տիւրապիլթիլթի
վանտան լէվլթիլթ չէրըլթ զաղթիւս-
սընա ալթիլթիլթ մէքիլթիլթ եաղըլթըլ
տըր:

Տիւրապէքիլթի, Մարտին վէ Պիթ-
իս թարիլթիլթ թարթուլթիւս վանա
գատար իթիլթիլթ սէյաեալթըլ պու
քէրէ իլթալթ իլթիլթի Մարտին գա-
տար արապալթ իլթ սէյաեալթ իթիլթի,
Էվրօթըլ Օսմանիլթ մալթուս օլան
իլթալթ եթըլթ արապալթըլ, չիմտի
Մարտինտա քիլթիլթիլթ իւրէն ին-
նա օլունալթալթ տըր: Պու արապա-
լթ, մուլարէպէտէն սնըրա մուլա-
ճիլթիլթի մուլարէպէտէն պիլթիլթ
կէլթիլթի տըր: Էվրալթ ինչալթըլ
խուսուսընտա թարթուլթ վալթիլթ հա-
ճի Հասան պէլթիլթիլթիլթ զա-
րէլթիլթի պուլունալթալթ իլթ իթ-
միլթի տըր, Փաղաթ Տիւրապէքիլթ
վալթիլթ հագըլթալթ այն իլթալթ
պուլունալթալթ, Պաղը ճիւլթի իսթիլթ

նալթիլթիլթ մաաաա, վիլաեթիլթ
մէքիլթիլթիլթ թարիլթիլթ, պուլունալթ
օն իլթի սէնէ ագտէմ ֆիլթալթ իսթիլթ
բաղալթալթ ալթիլթիլթ էսնալթնտա նէ-
հալթ իտիլթ իսէ, եթիլթ պիլթի հալ-
տէ տըրլթ: Պիւր քէրէ Մարտին
վալթըլ օլունալթալթ, Եթիլթալթ պիւր
կիւլթըլ թարիլթ պուլթուլթ:

Մարտինտէն վանա գատար, Էվ-
լար ինչալթ իլթիլթ հիլթ պիւր չէյ եա-
րըլթալթ տըր, վէ խուսուսըլթ Ու-
ղէրթ իլթ Պիթիլթ արապնտա տաղ-
լարն կէլթիլթիլթ զալթիլթ միւլթիլթ
տիւր: Եթիլթ հալ իլթ պիւր իլթ քէթ-
րիլթ թէքալթիլթ օլունալթ, վէ
նէհըլթալթ կէլթիլթ իլթիլթ հիլթ պիւր
կէլթիլթ պուլունալթալթալթ, տէրի
թուլթալթալթալթ եաղըլթալթ վէ քէ-
լթ տէնիլթիլթ սալթալթ վալթըլթալթ
նէհըլթ կէլթիլթ: Պուլունալթ պալ-
գա, հէր նէ գատար մէքիլթ սալ-
լար իլթ: Էվրալթ քէնտիլթիլթ օլ-
ունալթալթ, նէհըլթալթ իսթիլթ ու-
ղուն միւլտալթ զաղթիլթալթ կէլթիլթ-
պիլթիլթ իսէ տէ, պուլունալթ պէրա-
պէր պիւր Էվրալթ, մէքիլթ սալթ
պուլթուլթալթ, քէնտիլթիլթ պալթիլթ.
Եար աաա իթիլթիլթ տըր, վանտա օլ-
ունալթ կիպի, Պիթիլթալթ տալթի
Էվրալթ ինչալթըլթ քէթ ալթալթ ի-
լթիլթ, վէ կէլթիլթ զալթիլթ կիւլթիլթ
պիւր չօնէ իլթ թարապիլթալթ իլթալթ ի-
տիլթիլթ օլան Էվրալթալթ գատար պու
Էվրալթ իլթալթ իլթիլթ պիւր ինչաա-
լթալթ իլթալթ Էվրալթ իսէ տէ, պու ճիւլթ
լթ վանտան տէնիլթ տէլթիլթ ա-
րապա Էվրալթ իլթ հէնուլթ միւլտալթ-
րալթ պալթալթալթ տըր: Հիւլթիլթ-
թիլթ մէքիլթիլթ, սն սէնիլթ զաղ-
թիլթալթ, մուլտալթ թարիլթիլթիլթ
իսթիլթալթ զիլթալթիլթ իսթիլթ իթիլթ
օլունալթ, Փաղաթ թէքալթալթ օլուն-
ալթ իլթ, պաղը վիլաեթիլթալթ մէ-
մուլթիլթ հէնուլթ պու Էվրալթալթ պու-
լունալթալթալթալթ, խալթըլթ Փալ-
տէսիլթիլթ մուլթալթ մէվալթալթ ինքսը-
նա տէրհալթ միւլտալթալթ իթիլթ-
լար:

Պիթիլթիլթ հիլթիլթ մուլթալթիլթիլթ,
վալթ Ուրթիլթ բաշա հաղթիլթիլթ, մա-
ղալթըլթ վիլաեթիլթալթ տէյիլթ իտիլթ
չէրէք, վալթիլթ միւլթալթիլթ ինչա-
մուլթալթալթալթ վէ տօղըլթալթալթ
մէտիլթ իտիլթ: Միւլթալթիլթ ինչա-
նալթ զալթալթալթիլթ, Մուլթ միւլ-
թէսալթըլթ Մալթիլթ բաշա վէքալթիլթ
իթիլթալթ տըր:

վան վիլալթիլթիլթ զալթիլթ խաա-
լթ տըր, վէ պու հալտէ, քէնտիլթ
սինտէն պիւր Էվրալթ պիւր իլթիլթալթ
պէլթիլթալթ, Եվրալթալթ իլթ, ալթ-
վալթ սընհիլթիլթ պէրէքալթ օլունա-
լթալթալթ, Էթիլթ Սէլթիլթ վալթիլթ
օլան սէլթիլթ Հասան բաշա հաղթիլթ

Լօնտրա, 20 յունիս. - Բրէնս տր
կալ. պու. կիւն, Լօնտրա գուրէսի
գարչորսնտա, թայմս նէհրի իւ գէրին.
տէ, եւնի պիր քէօթրիւնիւն թալընը
վազ իտէնէք տիր: Պու. քէօթրիւնիւն
ինչապիւր իչին, 540 000 իրայ ըս-
թէրին սարֆ օլունսնագ տըր:

Աթինա, 21 յունիս. - 19 միւսն
ֆրանգլըգ պիր իսթիգրաղըն ագ տր
զըմննտա ճէրէնսն իտէն մուսապէ-
րաթ մուվաֆֆադը, իւթ պուլմուշ
տուր: Ասքէր շիմոի քեամիլէն սա-
ղըմը տըր:

Վիէննա, 21 յունիս. - Գարատաղ
բրէնսի պու. կիւն պէ քէնմէքտէ տիր:

Պէրլինտէն Ժուրնալ տէ Տէպադա
եազլըլընա կէօթէ. բրէնս տը Պիգ-
մարգըն պու. ալըն սօնուսա աօղու-
ֆրանկնէն ալըմէթի, շու. արալըգ
էվթօթա բօլիթիգաղընագ գարըլըգ-
լըգ գօրգուսու օլմատըղընա եւնի
պիր իսպաթ ատտ օլունուեօր:

Թէհրանտան Նօվօիէ Վրէմիա գա-
ղէթասնա քէրիտէ օլունան պիր թէ-
լէկրաֆնամէնէ նէգարէն, Ամէրիգա
էլիսի Մ. Ուրտաթըն՝ Թէհրանտան
Պուշիլէ, վէ Թէհրանտան Մէլէտէ
գատար պիր տէմիր եօլու իսթիսաղը
ալմը տըր: Սահիպի իսթիսաղ, տէվ.
լէթ ինարաֆրանտան իլէմինաթ եւ
րինէ, Երկիրմի սէնէ, մէգըլու տէ-
միր եօլուն կէլէնէկի պէրտէլէրին
թապիլի սէլվէթիլիսին վարտաթընը
ախգ իտէնէք տիր: Մ. Ուրտաթըն՝
էտէվաթը լաղըմէնին նազլի իչին,
Թրանսգասթիէն տէմիր եօլու գու-
բանսաղըլա մուսապէրէ իսթիսաղ իւզ
րէ Բէթէրսպուրկտա պէ քէնմէքտէ
տիր:

Ինկիլթէրրանն Գօլմալիա գըթա-
աղըն Նիւ-Եօթ շէհրինտան վարտ
օլան իսպաթըրէ նէգարէն, Գանա-
տիան Բասիֆիգ տէմիր եօլունուն
իսթիսաղընա քեային վաղը գուրէր շէհ-
րինտէ ախիլէն պիր հարիգ գուհուր
իտիպ, 500 իսնէտէն եալընըգ ալթը
իսնէ գալմը տըր: Հարիգի մէգ-
ըլուրտէ նուֆուսնա բէք չօգ թէլէ-
ֆաթ վուգ օլ պուլմուշ օլունու մազ-
նուն օլունա, շիմալիք օն իքի քիչի-
նին նաղարը պուլմուշ տուր:

ԱԶԴ

Բերայ Բանկալթիի Ազգային գերեզմա-
նաւան Ս. Լուսաւորիչ եկեղեցւոյ տօ-
նախմբութեան առթիւ ամսոյս 15 րդ
կիրակէն առաւօտ հանդիսաւոր Ս. Պա-
տարագ պիտի մատուցուի, եւ յետ աւարտ-
ման թափուրիւ ի գերեզման հրաշագործ
Հոգեւոր Թորոջ գնալով, հոգեհանգստեան
պաշտօն պիտի կատարուի ի յիշատակ հա-
մայն ննջեցելոց:

Չայս ի գիտութիւն բարեպաշտ հասա-
րակութեան կը ծանուցանեմք, յուսալով
որ կը փափաքին փութալ ի ներկայութիւն

Բերայի Թաղական խորհրդոյ
Նկեղեցեաց մատակարարութեան ճիւղի
Դեր-Ատենպետ
Մ. Ինձիսու

ԻԼՄԻՅԵՒ

ԻԼՄԻՅՈՒ ՈՒ ՖԻՆԱՆՍԻՆ ԹԵՐԱԳՐԵԼԱԾԸ
ՀԱՅՐԵՒՄԻ

(532 Նիւ-Երսոս տէլմ)
Ետսնուարըն «Նիւ-Երսոս» նամիլլէ մաա-
րուֆ օլան ճիւնի, ինչար ինչեթիկի հարէ-

րէքէթ միւնսաթիլթիլլէ, միւնսաթիլթիլլէ
խուրտէպիլինէ էրպապընն նաղարը տիգ-
աթընը ճէլպ իթմիշ տիր: զիրա «Հայկա-
նաթը Նաթիլլէ» (1) մախսուս ալէաթը
թարիքիլլէնին մէգըլու ետսնուարտա
պուլունմաղըլա պէրապէր, անլէրտէն
տահա սէրի պիր հարէքէթ կէօթէրտիք-
լէրի, միւնսաթիլլէն թարաֆընտան միւնս-
նէտէ իտիլմիշ տիր, ֆազաթ կէրէք նա-
վիթիլլէ վէ կէրէք տիլլէր ճիւնէ ալիտ եօ-
սուլար, հարէքէթի մախսուսէլլէրին
միւնսաթիլլէ հաեթալընն եալընըգ պիր
զըմննտա ինրա իլլէտիլլէրի տախի միւ-
նսաթիլլէ սաեթալմէն մէրթէպէլի սիւ-
պուլթէ վարտըլմը տըր:

Հարէքէթ պիր գուլվէթիլն աւարը սա-
լիգասը օլմաղընա մալիւմաթընըգ վար
տըր: Ետսնուարըն իլպու հարէքէթի պիր
սէվգի իրատէ մի տիր: միւսիւ կրէպըրուն
(2) հարէքէթի մէգըլուրէլի հաւաթ (3) գուլ-
վէթիլլէ իսնատ իթմէք իսթիլլէ հաղըլլէթի
հալ, միւնսաթիլլէն տէտիլի կիպի մի իտի:
պունսնա հաղըլլէտա թէսիլլէթ վիթէնէք
պաղը մալիւմաթիլարա թէսաթիլլէ իտէ-
նէք իտէնէ, պունսլար պաղը գէվաթը
մէշհուրէնին ֆարազիթ վէ գաննիսա-
թընտան իպարէթ տիր, վէ լաքին ֆա-
րաղիւթը մէգըլուրէ հէման գապուլ օլուն-
մուշ տէրէնէտէ օլունուղընտան, զիքրին
իւղընա կէօթիլլէր: շէօլլէթի նէպա-
թիլլէնուն (4) էքսթիլլէ, հարէքէթի մէգ-
ըլուրէլի տէրունի պիր իրատէ վէ եա սէվ-
գը թապիլլէնին էսթիլլէ օլունուղընա գանն
իտէլլէր, զիրա նէպաթիլլէն պաղը ա-
զաթընտաքի հարէքէթի պալագա հիլ պիր
գուլվէթիլն իսնատ իտէնէքիպ, անսագ ի-
րատէ վէ եա պիր սէվգը թապիլլէնին էսթ-
րի օլունուղընա համ իտէպիլլէր: շէօլլէթի,
Էվլէլա - իլգալ (5) եանի նէպաթիլլէ
թըն իգտիվաթըն էսնաթընտա էքքէք ազա

- (1) Հայկաթիլլէն սօն ֆաթիլլէնինէ ալիտ
պիր նէվի քիլլէք հայկաթիլլէր:
- (2) Ասրըլըգտա եալանտան մէշհուր պիր
ալիմ:
- (3) Andosmose - Իւլի հէքմէթի թապիլ-
լիլլէնին պիր տալա օլունա, միւնսաթիլլէ
աղըլլէգտա պուլունան իքի մալիլլէն եէլ-
տիլլէրինէ տուլլու իթմէթի տիր:
- (4) Botaniste - Իւլի նէպաթիլլէն մէշ-
ղու օլուն:
- (5) Fécondation:

(6) Իլլէ տիլլէ ազանն (7) եէկտիլլէրի իւ-
զէրինէ աղըրու հարէքէթ իլլէտիլլէրի կէօ-
թիլլէրի տիր:

Սանիլլէն - Անպէրպարիս (8) խաշէֆէ-
սի (9) ըթիլլէմաթ (10) վէ չարիս ֆէլլէ-
կին ըթիլլէմաթը խաշէֆէնէ թէգարիլապ
իթմէք իւզրէ պիր հարէքէթ ինչար իտէր-
լէր վէ պու հարէքէթ չիմէնէնմէք (11)
միւնսաթիլլէն տէվաթ իտէր:

Իլլէ պու իքի միւնսաթիլլէն անլաղըլա-
րագ, նէպաթիլլէն պու հարէքէթի տէ-
րունի պիր իրատէ էսթիլլէ տիր:

Շիմաթիլլէ տէկին հիսս վէ հարէքէթի նէ-
պաթիլլէն իլլին քէշֆեթըն ճէտիտէ պուն-
տան իպարէթ իտէնէ, վէ լաքին պու
գատար մալիւմաթ օլունուղընա էքքէքաթը
պաթիլլէն տէվլէ, շիմաթիլլէն թէնվիր իթ-
մէք մէտար օլմագ տըր տիլլէ, պէլլէ
իւթա իթմէթ, Մէսալիլի հաղըլլէնին
քեամիլլէնին հէր նէ գատար պիր գալ օլա-
թըրտան իպարէթ ճիւղի պիր շէլ կէօթիլ-
նիւր իտէնէ, վէ լաքին պունսլար նէ
գատար միւնսաթիլլէ գարֆընտա մէտանա
կէլմը վէ նէ քիւլլի էնէք էսթիլլէ վէ սէ-
մէրէսի օլունուղընա էլպէթթէ չիւպէնիլ
եօգ տուր: Իֆաթաթըն մէգըլուրէ եէկեան
եէկեան վէ թէքար պէ թէքար վէ միւս-
թէլլիք գէվաթը պէնամ մարիֆէթիլլէ
թէնիլլէ վէ թէհարի օլունուղընա օլուն-
ուլ կիպի, շիմաթիլլէ թէնիլլէ պէն վէ
նէթիլլէնին հաղըլլէ օլունուղընա բէք
աւան կէօթիլլէր:

Պահաթըլլէն գըթաթ էվլէլ, եանի նէ-
նէպաթիլլէն հիսս ու հարէքէթի իսթիլլէ
պուլունա, գըթաթ տանիսի եանի հայկա-
նաթ իլլէ նէպաթիլլէն պիր սիլլիլլէ թէշ-
թիլլէ իտէրէք հուսուլլէ կէլտիլլէնէ, վէ հաթ-
թա հայկաթիլլէ իլլէ նէպաթիլլէն աւանսնտա
բէք չօգ միւնսաթիլլէ օլունուղընա օլ-
ունուղընա թէնիլլէ վէ նաղարիլլէն
իսպաթըն էլտէ օլունա, ինչալլա իլլէրու-
տէթի նիւսաթիլլէրիլլէն պէնան իտէրիլլէ

ՅՈՒՍԵՓ ԷԲԵՍՆԱ

- (6) Ուզլը թէքթիլլէ étamine:
- (7) Ուզլը թէնիլլէ (carpelle):
- (8) Պիր նէվի ֆիտան:
- (9) Ուզլը թէքթիլլէ պալը (anthère):
- (10) Ուզլը թէնիլլէն աղըլլէ stigmat:
- (11) Թէքթիլլէ floraison:

տիլլէն գալա, տօլու օլարագ իքի թապան-
նա իլլէ տուլլու իթմէթի, վէ պու տուլլու
իքիլլէնին տէ թէքթիլլէ հաեթաթ իլլէմէսին թէք-
թիլլէ իտէր իտի, Պունունալ պէրապէր, իլպու
տուլլու տալի գուլվէթի պաղուեա վէ-
րիպ, իսպաթիլլէ թէլլէթ իլլէմէկէ սայ իթմէք.
տէն կէրի տուլլուաթը, Շէօլլէթի Բուքէն, իսպ-
միլլէն գըլընա գուրպան օլմաթիլլէ իլլին իլի
տէֆա ըրաւթա մէնպուր օլունու, վէ պիր տէ-
ֆա, մաղըլլէնին սիլալը, Բուքէնին եիւրէկի
եաղըննտա, կէօթիլլէնին արասընտան կէլտի
իտէնէ, մէրգուլու եարալմաթը:

Բուքէն, տէրհալ իսպաթիլլէ հիւնուլ պիրլէ,
Նօրպէրին տէրիլլէնի եարալմաթընտան, պիր
տալմա գան կէօթիլլէնտիլլէ:

Բուքէն կէրի շէքիլլէք, գըլընընէ էսթիլլէ.
տիլլէ, վէ պիր արա նէֆէս ալարագ, վէ տալի-
մա սիւքիլլէթ իլլինտէ կէօթիլլէնէք:

Ուրիլլէ օլարալմէք իսթիլլէնտիլլէ պիրլի-
սինիլլէ, տէտիլլէ:

Ֆազաթ, ալլապ, օլունուստա պէն սի-
գի մէնպուր իտէնէքիլլէք...

Լաքին պէն տէ սիլլէ իսպաթը վէրիլլէթի,
պու թէնէպաթիլլէնիլլէ գաեթիլլէ միւնսաթիլլէ օ.
լաւագ տըր:

Հայտէ, հայտէ, պօլ լաղըլլէրալ լա-
ղըլլէ տէլլէ տիր:

Բէք իլլի, պունուրուն, տէվաթ իտիլլէ.
Բուքէն, տիլլէրի արասընտան վէ քէնտի
քէնտիլլէ տալիլլէ:

Էվլէթ, զիրա Կապրիլլէ զիեաթիլլէն ա-
նէօրտու:

Անագ Նօրպէրին, պէլլէր Բուքէնին սիլալը
ալթընտա իսթիլլէ պուլլաւագ օլան քէնտի
հաեթաթընտան տօլաթընէ էսթիլլէ իթմէթի, հէնուլ
եալաւագ արղուսինտէ պուլունմաթընտան նալի
օլմաթը, իլլա, էօլլէ պիր աւանսնտա էլլէնէ օլ-
մէսինտէն տօլաթը մահնուլ օլմասընտան նալի
իտի: Շու գատար քի Նօրպէր, Բուքէնին տէ-
րէնէսին տէկին թէնէքըլլէ իթմիշ օլունուղըն-
տան, անն անարը տիլլէք իտի:

Հէրնէ հալ իտէ, մէրգուլու, չալը չըքը-
լար իլլէ գալը օլան տիւլ պիր մահնուլ
տուրտուլլէ:

Սիլալը, եէլլէ պիր գուլմալ իլլէ էօրթիլլէ.
իլլ օլունա, պունտան պալագ Սուկարէ, պա-
ղը չամաղըլլէ թիլլէթիլլէ հալի քիլլէք պիր
սանտըք իլլէ պիրտէ քէնտի ալթիլլէրինին չիլ-
տանըն պիրլիլլէ կէօթիլլէնտէ իտի:

Մէրգուլու, պունսլարն ճիւլլէսին չալը
չիլլէն իւզէրինէ վաղ իթտի:

Նօրպէր, միւնսաթիլլէն թէպէսիլլէ իթ-
տիլլէն սօնա, ումուլլարը սիլլէքէք:

Տօգթիլլէ, շու իլլիլլէնտէն իլլէնտէ
տիր, տէտիլլէ:

Ալա պիլլուտէ տէլլէ տիր... եա սիլլէ
եաթաթ Բուքէն եարալմաթիլլէրինիլլէ, տէլլի
Սուկարէ պէնան իլլէտիլլէ:

Իսպաթիլլէ սիլլէ սէլլէ մէտիլլէ միլլէ, տու-
լլէ մուլլէ ճէրիհատան իպարէթ գալմաթը,

(Բաժնի վերաբերյալ տեղեկությունները տեսնելու համար տեսնելու համար տեսնելու համար)

Չէլապի վե հաղը պուղապար վե սեպ-
գեղեր նազլին 12 նիւմբուրու թարիֆայի
մախսուս իւն, քերէսթէ վե թանթա վե
հազաճազ օտուկ նազլին մախսուս 13 վե
13a վե 13b նիւմբուրու թարիֆայի վե
օտուկ քերէսթէ նազլին մախսուս 14
վե 14a վե 14b նիւմբուրու թարիֆայի
մախսուրար վե հաղապար նազլին մախ-
սուս 15 վե 15a վե 15b նիւմբուրու
թարիֆայի մախսուրար ալաֆրանկա յու-
կա իսթիսալունտան իթիսարէն լաղվ օ-
լունուկ, 12 վե 13 վե 14 վե 15 վե
15a նիւմբուրու եւնի թարիֆայարն մե-
զըի ինքանէ գոնուլաճաղը, վե իսպու թա-
րիֆայարն պէնէրի երկիրի բարա ֆի-
հաթ իւն մեզըֆլարաւս վե էմթաա եա-
ղընանէլէրինտէ ֆիրուլթ օլունտուղու,
ամմէնն մախսուր օլմագ իւզըն իւն օ-
լունուր:



ԻԼԱՆ

Բամագանը շերիֆին 20 ինճի չար-
չէնպին կիճէսինտէն 25 ինճի բազար
իրթէսի կիճէսինտէ գատար կիճէլէրի
քերէսթէ սաաթ 5 տէ պիր վաբօր
Գատար-քերէսթէն հարէքէթ իտէճէ-
կի իւն օլունուր:

9 հաղիրան 1886

ԻԼԱՆԸ ՄԱԽՍՈՍ

Ղազէթամըգտա տէվամինա իսպ-
թիտար իթիսիկիմիզ ՄԱՐԳԻԶ ԿԱՊ-
ՐԻԵԼ նամ րօմանըն պիրինճի ճիւտի,
քիթապ չէքլինտէ նէշր իտիլմիշ վե
ճիւտլէնմիշ օլաուղուլունտան, ֆիհաթը,
7 1/2 ղուրուշ օլարագ, մաթպաամըգ-
տան սաթըլմագտա օլունուր, վե
5-10 կիւնէ գատար իթինճի ճիւտլին
տախի նէշր իւն ճիւտլէնմիշէկի,
վե պին ֆիհաթտա սաթընա չըգա-
ղընաճաղը, վե տիկէր իքի ճիւտլին
ղազէթամըգտա, շիմտիքի սուրէթ-
տէ բէլ տէր բէլ նէշր իսպ ու նէշ-
րիլէ, իլէրուտէ, ճիւտլէնմիշտէ,
պու վէճէ իւն մէյտանը ինթիշարէ
վաղ օլունաճաղը իւն օլունուր:

հէր հալտէ իքիմիգտէն պիրիսինն վէֆաթըլ-
լա խիթամ պուլաճագ տըր:

Ուկարէնն վաղիֆէսի, պէքլէմէք օլունու-
ղունտան, ճէվապ վիրմէտի, վե հալաեա պիր
ատէտ կիւմիշ պէշ ֆրանգըլք սիքքէ աթտը
Բուքէն սօղուգ գանլըլըլա, վե նէ օլունու-
ղունու կէօրմէք իլին էլիմէեէրէք, վե ան
ճագ էսվապընը չըգարարագ,

— Եաղը, տէտի:

Մէրգուլ, րէտէնկօթուլլա եէլէկինի չը-
գարմըլ իտի: Պատէհու կէօմէլինն գօլլա-
րընը եօգարը ալտը:

Սիքքէ եէրէ տիւշտի, վե Սուկարէ,

— Թասվէր, տէլի խապէր վիրտի:

Պու սըրատա Նօրպէրին պախթը եսվէր
օլունու: Տուէլլատա իսթիլալ օլունաճագ սիւհա
գըլըն օլունու, Նօրպէր իսէ գըլըն իսթիլալին
տէ մախի իտի:

Սուկարէ, գըլընըն պիրինն Բուքէն վիր-
տիկինտէ, մէրգուլ, իսպու սիւհա հալաաա
սալլաեարագ, պիր նիւմայիշ կէօթէրտի, վե
սօնրա ուճուկու աեադ գապըսընա տաեա-
թարագ, ճիւղիճէ էեիպ,

— Հաղըրմ, տէտի:

Նօրպէր տախի մէրգուլա իմթիսալէն, րէ-
տէնկօթուկու վե եէլէկինի չըգարտը: Պուն
լարըն իքիսի տէ իրի եարը, գուվէլէթի, սի-
նիրլի, վե չէվիք քիմէլէր իտիլէր:

Մէրգուլար, սիւհա սարըլմագտան էվվէր,
պիր սանիլէ գատար եէկտիկէրէ պաղըլտըլար:



ՇԱՐԳ ՏԵՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ
ԵՕԼՈՒ ԹԱՐԻՓԱՐ 1886 ՄԱՅԻՍ 1 տէն իթիպարէն

ՍԵԼԱՆԻԿ—ԻԽՖԻԻՊ ԽԱԹԹԸ

522 Ն՝ ԳԱԹԱՐ	
Պէնէր Բազար իրթէսի, Չարչէնպին, Ճուլաա վե Բազար կիւնէլէրի հարէ- քէթ իտէր:	
ՍԹԱՍԻՑԵԼԱՐ	Ս. Տ.
Սէլանիկ	Չարէքէթ 7 50
Թօքսին	8 12
Ամաթօվա	8 54
Գարասուլու	9 20
Կուլանճէ	9 52
Կէվկէլի	10 20
Միրօվիշ	11 4
Սթրուսիցա	11 12
Տէմրգաբու	11 48
Սթրուսիցա	12 48
Գրիվօլազ	1 10
Վէնից-կրասուք	1 54
Քէօքրիլի	2 44
Ջէլէնիք	2 59
Իւսթիլ	3 49
Իւսթիլ	4 50
Ագշամ	

521 Ն՝ ԳԱԹԱՐ	
Պէնէր Բազար իրթէսի, Չարչէնպին, Ճուլաա վե Բազար կիւնէլէրի հարէ- քէթ իտէր:	
ՍԹԱՍԻՑԵԼԱՐ	Ս. Տ.
Իւսթիլ	Չարէքէթ 8 00
Ջէլէնիք	8 45
Քէօքրիլի	9 54
Վէնից-կրասուք	9 46
Գրիվօլազ	10 41
Սթրուսիցա	11 57
Տէմրգաբու	12 16
Սթրուսիցա	12 46
Սթրուսիցա	1 24
Միրօվիշ	1 54
Կէվկէլի	2 24
Կուլանճէ	2 59
Գարասուլու	3 41
Ամաթօվա	3 57
Թօքսին	4 19
Սէլանիկ	5 00
Ագշամ	

ԻԽՖԻԻՊ—ՄԻԹՐՈՎԻՑԱ ԽԱԹԹԸ

622 Ն՝ ԳԱԹԱՐ	
Պէնէր Սալը, Բէնչէնպին վե Ճուլաա իրթէսի կիւնէլէրի հարէքէթ իտէր:	
ՍԹԱՍԻՑԵԼԱՐ	Ս. Տ.
Իւսթիլ	Չարէքէթ 6 50
Ելէսան	7 27
Գալիանիք	8 12
Վէրիսօվիշ	9 6
Լիբլիան	9 57
Բրիլիան	10 48
Վուլիթին	11 54
Միթրօվիցա	11 49
Ագշամ	

621 Ն՝ ԳԱԹԱՐ	
Պէնէր Սալը, Բէնչէնպին վե Ճուլաա իրթէսի կիւնէլէրի հարէքէթ իտէր:	
ՍԹԱՍԻՑԵԼԱՐ	Ս. Տ.
Միթրօվիցա	Չարէքէթ 1 14
Վուլիթին	1 51
Բրիլիան	2 22
Լիբլիան	3 47
Վէրիսօվիշ	4 40
Գալիանիք	5 4
Ելէսան	5 35
Իւսթիլ	6 50
Ագշամ	

ԻՇԼԵՏԻՃԻ ԻՑԱՐԻ

Մուսախարէն Բուքէն, քէլամա աղաղ
պիրէ:

— Տիմէք տիր քի, չու աղըլըղա հարէ-
քէթիլտէ սօնուա գատար տէվամ իտէճէք-
սինիգ, Պաղաթ սիլի պու հարէքէթտէն մէնն
իրթէք իլին հէնուգ վաղըլ վար տըր, տէտի:
Նօրպէր, սիւհալընը, խաալինն կէօքսիւն-
տէն իքի բարմագ ուղագտա թուլթարագ, սօ-
ղուգ գան իլէ:

— Քէնտիլիքի միւտաֆաա իտին, տէտի:

Բուքէն, քէնտի քէնտիլիք:

— Պէօլլէ պիր տիվանէնն ճէգապընը վիր-
մէք ճալիլ տիր, տէլի պէեան իլլէտի, վե
արգաեա տօղրու չէքիլտի:

Պէշ տագըղա գատար իքի խաալմէր, գուվ-
վէթլէրին տէնէմէք իւզըն, գըլընըլարըն պիր-
րիպիրին չաթտըլար իսէ տէ, հիշ պիրի, օլ
պիրին տարպէ էնտիրմէտի: Պաղաթ նալէ-
հան Նօրպէր, սիւհալընը ֆէվգէլատէ իլէ հիւ-
ճուլ իթիլիլտէ, Բուքէն, սիւքիւնէթ իւզ-
րէ տուրտու: Մէրգուլաա տաթթա չէլիք կի-
պի պիլէկի վար իտի, վե չիւպէսիլ մարքի-
տէն զիեատէ գուվվէթլի իտի, լաքին օլ անէ
տէկին եալընըլ քէնտիլի միւտաֆաա իտիպ,
թէճալուգի հարէքէթ իթմէտի: Նօրպէրէ կէ-
լինճէ, օ տախի գուվվէթլի իտի, վե սիւհալը
էլինտէ օլունու հալտէ, ալա եօրուլմաեօր-
տու, վե խաալինն օլունու անլաեօրտու:
Նօրպէր, էօլմէեէ հաղըր օլունու, ֆաղաթ
եալընըլա էօլմէք իսթիլմէտիլինտէն, քէն:

ՍԱՐՐԱՅԻՑԷ

ԳԱԼԱՍԱՐ ՊՈՐՈՒՍԱՐ

Գալաթա 13 յունիս	
Էսն. ումուկ յունիս 12 գար.	46-38
Պ. Գ. յունիս 13 ալըլ (տուպըլ)	46-35
Էսն. յունիս 12	80-27 1/2
Պ. Գ. յունիս 13 ալըլ	80-72 1/2
Սէրի A. Ա. Իսթիլարագ	24-00
Պ. Գ.	46-00
Պ. Գ.	46-35
Բուլլի չըմէնտըֆէրէրի	37- 1/2
Ջգչէ ֆալիգի	06-00
Բարօր	00-
Հէվալէսիգ	07- 1/2

ՊԱՆԳԱ ԱԳՈՒՍԵԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ Գ. Բ. Լ.	06-40
Սթանպուլ պանագաթ	04-35
Սօսիլէթ ժէնէրալ	03-42
Գրամալայ	287- 1/2
Սօսիլէթ Օթթօման պանագաթ	03-49

ԱԳՁԵԼԵՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍ

Օմ. լիւրալ 100 ղրշ. տան	2. Բր.
Պէնաղ մէճիտիլէ ֆարգը	108-02
Մէթալիք	97-40
Պէնիք	102-40
Ալթըլը	102-32
Պաղըր	800-
Գալմէ	5000-
Ի. կիլիգ լիւրալ	410-27
Պանալըլ ալթընը	87-36
Բօլ	90-28
Գրէմից ալթընը	51-20
Գարպոն գալմէ	9-48

ԷՎՐՈՔԱ ՊՈՐՈՒՍԱՐ

Էսնորա, 24 յունիս	
Էսն. գօնաօլտի	101- 3/16
Էսնալը ումուկիլէ ալթըլը Գ. Բ.	45- 3/16
Պ. Գ. գալմէնտը Գ. Բ.	45- 1/8
65 իսթիլարագ 1 ինճի սընըֆ	24- 1/2
69	00
71	16-
72	00-00
73	45- 1/2
Տէվէթի Ալիէնն 77 իսթիլ	87-
Օմանըլ պանագաթ	44- 1/2
Բուսիս իսթիլարագ 1873	98- 3/4
Մըլըր իսթիլ. պիրլէշմիշ	72-
Պ. իսթիլ (չըմէնտըֆէր)	95- 3/8
Տախա սանիլէ	70- 1/2
Մըլըրը Բօլլիս իսթիլարագ	93- 1/2
Մաճարիթան էսնալը	000-
Գալմիթ Բարիգ	00-000

Բարիգ, 24 յունիս	
Պանալըլ ֆօնտուու 3 1/2 0/0	83-05
Պ. Գ. 4 1/2	410-37
Էսնալը ումուկիլէ ալթըլը Գ. Բ.	45-32
Պ. Գ. գալմէնտը Գ. Բ.	45-30
Մուկաթէլէ օլունու սէրի B	45-75
Պ. Գ. C	45-20
Պ. Գ. D	00-00
Բուլլի չըմէնտը Բալիլիլթը	37-00
Օմանըլ Բէթի Բալիլիլթը	000-
Օմանըլ պանագաթ	539-37
Գրէտի Լիթէ	525-00
Գրէտի ֆօնտիլէ	4382-00
Լիթէ աղսիլը	4245-00
Սիւլիշ աղսիլը	2425-00
Բուս ֆօնտուու 5 1/2 1877	403- 2/3
Իթալիա էսնալը	402-50
Մըլըր իսթիլ. պիրլէշմիշ	362-50
Իսթանբուլ իսթիլիլթ	60- 1/5
Բրիթիլ իսթիլիլթ	375-00
Էսնալը 5 1/2 1879	325-00
Գանպի Լօնտրա	25-25

Բարիս, 24 յունիս	
Պանալըլ ֆօնտուու 4 1/2 0/0	000-00
Օմանըլ	00-00
Բուլլի չըմէնտը Բալիլիլթը	00-
Մըլըր իսթիլարագ պիրլէշմիշ	000-00
Վիլլանա, 22 յունիս	
Լօնտրա իւզէրինէ գալմիթ	426-55
Բուլլի չըմէնտըֆէրէրի	48-20